

Posar en solfa és preparar alguna cosa, disposar-la. Per exemple: *Tens cinc dies per posar totes les idees que ens has proposat en solfa.* Altres maneres d'expressar aquest mateix significat són *a punt* o *a la pràctica*.

Posar en solfa, però, també pot voler dir comentar jocosament una cosa o persona, fer-ne burla, ridiculitzar-la o criticar-la. *Com que havia estat mare soltera, els veïns l'havien posat en solfa més d'una vegada. La seva*

manera de parlar, sempre la posen en solfa.

Sabeu, però, d'on ve l'origen d'aquesta expressió? Diuen que fa referència al solfeig, a l'art que ensenya a llegir les notes musicals, però en sentit figurat. Així, quan es pregona la conducta d'algú, especialment quan es critica o censura, es fa un xic el mateix que feien antigament les persones que o bé cantant o recitant, comentaven les notícies en els pobles, és a dir, que les posaven en solfa.

153



? Consultes

Fonts: DCVB, DIEC2, OPTIMOT

L'any tirurany

L'any tirurany és un temps indeterminat, però molt antic. Fa molts anys. Altres maneres de dir-ho són *l'any de la neu*, *l'any de la Mariacastanya*, *l'any de la picor*, *l'any de la Quica*, *l'any de les tàperes*, *l'any vuit*, *l'avior* o *el temps d'Adam*.

L'any xeix

Sabeu quin any és l'any xeix? No cal que busqueu aquest any. No existeix. És un temps que no vindrà mai. També es pot dir *l'any d'en Quinze* o *a les calendes gregues*.

Font: *L'arbre refranyer mil-en-branca*. Barcelona: Grata Lectura, 2013.



Ajuntament de
Mollet del Vallès



CONSORCI PER A
LA NORMALITZACIÓ
LINGÜÍSTICA

Posar-se al dia?

L'expressió *posar al dia* (posar al corrent) admet, també, l'ús pronominal. *Tinc tanta feina endarrerida que encara no m'he posat al dia.*

Primera Divisió Nacional

Segons l'ús més estès, les denominacions de categories esportives s'escriuen amb majúscula inicial. Per tant, es recomana escriure, per exemple, *ascens a Primera Divisió Nacional.*



Fanzín

El plural de *fanzín* és *fanzins*. Es tracta d'un cas anàleg a *magazín* i *magazins*.

Postconsum o *post-consum?

D'acord amb la normativa sobre l'ús del guionet, la forma adequada és *postconsum*. *Paper 100% reciclat postconsum.*

Ocupabilitat

El DIEC recull el substantiu masculí i femení *empleat -ada*, però no el verb **emplear*, a partir del qual podríem derivar *empleable*, *empleabilitat*, etc. Per tant, es recomana la forma *ocupabilitat*, terme normalitzat pel Consell Supervisor del TERMCAT: 'Probabilitat que té un treballador de trobar un lloc de feina o de conservar el que ja té'.



Acapte de sang

Acapte de sang, *capta de sang*, *col·lecta de sang*, *captació de sang* o *recaptació de sang*. Aquest concepte es pot dir de moltes maneres, totes procedents del sentit que tenen els mots en la llengua general.

L'endevinalla

Al número anterior preguntàvem què vol dir **tió**? La resposta correcta era la **4. Tros de tronc per cremar a la llar**. La guanyadora ha estat Magdalena da Silva, seguidora de *L'Estenedor* i enamorada de la dona d'aigua *Vestit de Paraules*.

Ara preguntem què vol dir **gebre**?

1. *Cristalls de glaç dipositats per la boira en temps fred.*
2. *Condiment de gust picant.*
3. *Mamífer semblant al conill.*
4. *Elevació de la temperatura del cos.*

Per concursar, heu d'enviar la resposta de l'endevinalla a mollet@cpl.cat. La persona que l'encerti i guanyi el concurs tindrà un premi exclusiu fet al Taller Alborada.

Acta de vídeo

La forma catalana proposada per a aquests nou sistema d'elaboració d'actes que fan servir alguns ajuntaments és *acta de vídeo*. La forma *VideoActa* és una marca registrada.



Expressions

Cafarnaüm

Confusió, barreja desordenada. *Allò era un cafarnaüm: la gent cridava, cantava, menjava...*

Tenir la roba (la pell) a l'estenedor

Estar exposats a un perill. *Tots tenim la pell a l'estenedor*. També *Tenir sa roba (sa pell) a s'estenedor*.



Bona Festa Major d'hivern!



Ajuntament de Mollet del Vallès



CONSORCI PER A LA NORMALITZACIÓ LINGÜÍSTICA